



GRUPPO CONSILIARE REGIONALE

Piazza Dante 16 - 38122 Trento

Al Signor Presidente
del Consiglio regionale
SEDE

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
18 LUG. 2022
PROT. N. 2648

2.8.1 - 2022 - 18

Interrogazione N. 131/XVI

Sia garantito il rispetto per le denominazioni ufficiali in lingua italiana

Premesso

- che nel comunicato stampa della Regione Trentino-Alto Adige "ADEGUAMENTO DELLE INDENNITÀ PER LE GIUNTE DEI COMUNI FINO A 10.000 MILA ABITANTI" al secondo capoverso è scritto testualmente "Gli adeguamenti dei sindaci, vicesindaci e assessori vanno (a seconda delle fasce di appartenenza) dal 18% al 46% per il Trentino e dal 3% al 35% per il Südtirol.

Considerato

- che l'utilizzo del termine "Südtirol" nel testo in lingua italiana del comunicato stampa non appare per nessun motivo giustificato.

SI INTERROGA IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE E/O L'ASSESSORE COMPETENTE

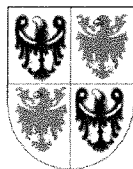
per sapere

- 1) per quale motivo nel testo sia stato utilizzato il termine "Südtirol" anziché quello corretto "Alto Adige";
- 2) come intendano attivarsi per garantire sempre il rispetto delle denominazioni ufficiali in lingua italiana in ogni comunicato ed atto ufficiale della Regione.

Ai sensi del Regolamento si richiede risposta scritta.

Bolzano, 18/7/2022

Alessandro Urzi



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI. Gesetzgebungsperiode – Jahr 2022

Bozen, 18. Juli 2022

Prot. Nr. 2648/2.9.1-2022-18 RegRat

Nr. 131/XVI

An den
Präsidenten des Regionalrates

A N F R A G E

Die Verwendung der offiziellen italienischsprachigen Bezeichnungen muss sichergestellt werden

Vorausgeschickt, dass

in der Presseaussendung der Region Trentino-Südtirol mit dem Titel „AKTUALISIERUNG DER AMTSENTSCHÄDIGUNGEN FÜR DIE GEMEINDEAUSSCHÜSSE DER GEMEINDEN BIS ZU 10.000 EINWOHNERN“ im 2. Absatz Folgendes festgehalten wird: „Die Erhöhung der AmtsentSchädigungen für Bürgermeister, Vizebürgermeister und Gemeindereferenten beträgt (je nach Gemeindekategorie) von 18% bis 46% im Trentino und von 3% bis 35% in Südtirol.

Hervorgehoben, dass die Verwendung der Bezeichnung „Südtirol“ in der italienischsprachigen Fassung der Presseaussendung keinesfalls gerechtfertigt ist.

All dies vorausgeschickt,

erlaubt sich der unterfertigte Regionalratsabgeordnete den Präsidenten der Regionalregierung und/oder den zuständigen Regionalassessor zu befragen, um Folgendes zu erfahren:

1. Warum ist in der italienischen Version der Pressemitteilung die Bezeichnung „Südtirol“ und nicht die korrekte Bezeichnung „Alto Adige“ verwendet worden ist?
2. Was gedenken der Präsident der Regionalregierung und/oder der zuständige Assessor zu tun, um sicher zu stellen, dass in sämtlichen Pressemitteilungen und offiziellen Akten der Region die offiziellen, italienischsprachigen Bezeichnungen verwendet werden?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DER REGIONALRATSABGEORDNETE
Alessandro Urzi